



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
2 June 2016  
Russian  
Original: English, French and  
Russian

---

### Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

#### Комитет по вопросам соблюдения

##### Пятьдесят третье совещание

Женева, 21–24 июня 2016 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

### Аннотированная предварительная повестка дня пятьдесят третьего совещания

которое будет созвано во Дворце Наций в Женеве и откроется  
во вторник, 21 июня 2016 года, в 9 ч. 00 м.\*

#### I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Соответствующие изменения, происшедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.

---

\* Делегатам, желающим посетить встречу, необходимо заполнить регистрационную форму, которая находится на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (<http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>), и затем направить ее в секретариат Конвенции по электронной почте: [public.participation@unecsc.org](mailto:public.participation@unecsc.org). Направляясь на заседание, делегаты должны получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверения личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится на въезде в ворота Прени, по адресу: 14 Avenue de la Paix (см. план на вебсайте Комиссии, [http://www.unecsc.org/meetings/UN\\_Map.pdf](http://www.unecsc.org/meetings/UN_Map.pdf)). В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом Конвенции по телефону: +41 22 917 2682/2650.

3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.
4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.
5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.
6. Обращения секретариата.
7. Запросы от Совещания Сторон.
8. Запросы от Сторон для консультации или помощи.
9. Сообщения представителей общественности.
10. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения.
11. Программа работы и расписание проведения совещаний.
12. Прочие вопросы.
13. Представление проекта доклада о работе совещания.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

Комитету по вопросам соблюдения, действующему в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом возможных вопросов, поставленных на рассмотрение наблюдателей.<sup>1</sup>

### **2. Соответствующие изменения, происшедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета**

Комитету будет предложено поделиться возможной информацией о соответствующих изменениях, происшедших со времени его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

### **3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний**

Комитету будет предложено обсудить другие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний, которые не охвачены другими пунктами повестки дня. В этом контексте Комитет, как ожидается, обсудит проект пересмотренного руководства Комитета по вопросам соблюдения.

---

<sup>1</sup> Документы этого совещания будут доступны на соответствующей странице: <http://www.unecsc.org/index.php?id=42539#/>.

#### **4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Орхусской Конвенции, касающимся окружающей среды, как это предусматривается в решении I/7 Совещания Сторон, приложение, пункт 15 (ECE/MP.PP/2/Add.8). В этой связи, Комитет рассмотрит любую новую информацию, полученную в связи с представлением АССС/S/2015/2, направленным Литвой в отношении Беларуси.

#### **5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, возможное представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 16.

#### **6. Обращения секретариата**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет как ожидается, рассмотрит возможные обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения отдельными Сторонами их обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 17.

#### **7. Запросы от Совещания Сторон**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен контролировать, оценивать и облегчать осуществление и соблюдение требований по представлению отчетности согласно пункту 2 статьи 10 Конвенции в соответствии с решением I/7, приложение, пункт 13 (с). В этом контексте, Комитет, как ожидается, рассмотрит возможную новую информацию, полученную в отношении запроса АССС/M/2014/1 от Совещания Сторон по поводу бывшей югославской Республики Македонии.<sup>2</sup>

#### **8. Запросы от Сторон для консультации или помощи**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен предоставлять консультации и оказывать помощь отдельным Сторонам в отношении осуществления Конвенции, в соответствии с решением I/7, приложение, пункты 13, 36 и 37 (а). В этом контексте, Комитет, как ожидается, продолжит рассмотрение запроса АССС/A/2014/1 от Белоруссии.<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> ECE/MP.PP/2014/2, параграф 27.

<sup>3</sup> ECE/MP.PP/2014/2, параграф 53, а также запрос о консультации Белоруссии, содержащийся в ее заявлении на пятой сессии Совещания Сторон, доступно на соответствующей странице <http://www.unece.org/env/pp/cc/a1.html>.

## **9. Сообщения представителей общественности**

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен рассматривать сообщения представителей общественности в соответствии с решением I/7, приложение, глава VI. В этом контексте Комитет, как ожидается:

а) Продолжит рассмотрение сообщений АССС/С/2008/32 (Европейский Союз), АССС/С/2012/71 (Чешская Республика), АССС/С/2013/81 (Швеция), АССС/С/2013/88 (Казахстан), АССС/С/2013/89 (Словакия), АССС/С/2013/91 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), АССС/С/2013/92 (Германия), АССС/С/2013/93 (Норвегия), АССС/С/2013/96 (Европейский Союз), АССС/С/2013/98 (Литва), АССС/С/2014/99 (Испания), АССС/С/2014/100 (Соединенное Королевство), АССС/С/2014/101 (Европейский Союз), АССС/С/2014/102 (Белоруссия), АССС/С/2014/104 (Нидерланды), АССС/С/2014/105 (Венгрия), АССС/С/2013/106 (Чешская Республика), АССС/С/2013/107 (Ирландия) и АССС/С/2014/113 (Ирландия) на закрытых сессиях с целью завершения подготовки проектов выводов или для доработки и принятия выводов, насколько это применимо;

б) Проведет слушания по существу сообщений АССС/С/2014/111 (Бельгия), АССС/С/2014/112 (Ирландия) и АССС/С/2014/119 (Польша). В соответствии с решением I/7, приложение, пункт 32, Сторона, в отношении которой направляется сообщение, и представитель общественности, направивший сообщение, приглашаются участвовать в проводимом обсуждении сообщения по существу;

в) Рассмотрит возможную новую информацию, полученную в отношении сообщений АССС/С/2013/87 (Украина), АССС/С/2013/90 (Соединенное Королевство), АССС/С/2014/109 (Венгрия), АССС/С/2014/118 (Украина), АССС/С/2014/120 (Словакия), АССС/С/2014/121 (Европейский Союз), АССС/С/2014/122 (Испания), АССС/С/2014/123 (Европейский Союз), АССС/С/2014/124 (Нидерланды), АССС/С/2015/126 (Польша), АССС/С/2015/128 (Европейский Союз), АССС/С/2015/129 (Ирландия), АССС/С/2015/130 (Италия), АССС/С/2015/131 (Соединенное Королевство), АССС/С/2015/132 (Ирландия), АССС/С/2015/133 (Нидерланды), АССС/С/2015/134 (Бельгия), АССС/С/2015/135 (Франция) и АССС/С/2016/137 (Германия);

г) Обсудит возможные новые сообщения, полученные до 17 мая 2016, в особенности в отношении приемлемости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуются поднять перед заинтересованной Стороной или представителем общественности.

## **10. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе последующая работа в связи с отдельными случаями несоблюдения**

В последующей деятельности по итогам пятой сессии Совещания Сторон (Маастрихт, Нидерланды, 30 июня–1 июля 2014 года), Комитет, как ожидается, обсудит прогресс в отношении выполнения решений V/9 и V/9a–n Совещания Сторон.

**11. Программа работы и расписание проведения совещаний**

Комитет, как ожидается, обсудит и примет решение о своей рабочей программе, и определит даты будущих встреч.

**12. Прочие вопросы**

На момент подготовки настоящего документа у секретариата не имелось каких-либо предложений по данному пункту повестки дня.

**13. Представление проекта доклада о работе совещания**

Комитету будет предложено рассмотреть проект доклада о работе совещания.

---